

einem Anhänger derart unglücklich, daß er sich einen Schädelbruch zuzog. Als man den Anhänger genauer auf seinen Inhalt untersuchte, fand man darin zwei Kessel mit Butter, zehn Pakete Zucker, den vierten Teil eines Käselaibes und verschiedene Kleider, von denen man wußte, daß sie in einer Pension gestohlen worden waren. Nach seiner Entlassung aus dem Spital wird sich der Belofahrer verschiedene unangenehme Fragen seitens der Polizei gefallen lassen müssen.

**Teurer Pintentele.** Ein Ehepaar von Bevey, das ein Haus verkauft hatte, wollte den Alt feiern und bei dieser Gelegenheit ein paar fröhliche Stunden in der waadtändischen Hauptstadt verbringen. In Begleitung eines früheren Freundes des Ehemannes zog das Paar von Café zu Café, bis es schließlich am morgen früh vor der Polizei landete. Der Ehemann hatte nämlich entdeckt, daß plötzlich nur noch 600 Fr. in seiner Tasche waren. Nach seiner Rechnung erschien es ihm unmöglich, im Verlaufe des Abends 3500 Franken ausgegeben zu haben und er glaubt daher, in der Dunkelheit beraubt worden zu sein.

**Genf.** Die geladene Schutzwaffe. Am Donnerstagabend nahm die 24jährige Serviertochter Betty Mollard in Gesellschaft von zwei Soldaten in einem Lokal des Vaquis-Quartiers in Genf eine Erfrischung ein. Im Verlaufe des Gespräches ergriff die Tochter aus Spielerei die Waffe eines Soldaten und richtete sie gegen ihre Brust. Ehe die Soldaten die Bewegungen des Mädchens verhindern konnten, ging ein Schuß los. Er traf die Unglückliche mitten in die Brust und hatte ihren augenblicklichen Tod zur Folge. Eine Untersuchung ist im Gange.

Der Pressechef des zuständigen Terr. Rd. teilt mit: Da in das Drama in der Rue de Fribourg zwei Soldaten verwickelt sind, ist eine militärgerichtliche Untersuchung im Gange und ein Untersuchungsrichter hierfür bezeichnet worden.

**Dem Tod entronnen.** Am letzten Donnerstagabend, kurz nach 11 Uhr, stürzte im Gaswerk Chataleine in der Nähe von Genf ein Hausen Rohle plötzlich zusammen und begrub den 42-jährigen Familienvater Louis Clerc. Unverzüglich wurden Rettungsmaßnahmen getroffen. Nach stundenlangen Anstrengungen gelang es, den Kopf, hernach die Arme und schließlich den ganzen Körper aus seiner Zwangslage zu befreien. Ein Arzt wohnte den Rettungsarbeiten bei, welche erst zu Beginn des Freitagmorgens beendet waren. Clerc erlitt Querschnitten und weist auch, infolge der Gasausströmungen, einige Vergiftungserscheinungen auf. Sein Zustand gibt jedoch zu keiner Beunruhigung Anlaß.

**Der deutsch-russische Krieg**

**Berlin erklärt die vierte Abwehrschlacht bei Smolensk als deutschen Erfolg.**  
Das Oberkommando der Wehrmacht gibt bekannt: Auf der Krim setzten die Russen am Samstag nach starker Artillerievorbereitung, von zahlreichen Panzern unterstützt, aus ihrem Landetopf nördlich Kertsch zu heftigen Angriffen an. Sie wurden unter hohen Verlusten abgeschlagen und dabei 13 Panzer abgeschossen. Rumänische Truppen griffen den Landetopf südlich Kertsch an, durchbrachen die feindlichen

Stellungen und stießen bis zur Küste durch. Starke Verbände der Luftwaffe unterstützten mit guter Wirkung die Kämpfe beiderseits Kertsch. Marineartillerieprärie griffen in der Straße von Kertsch einen für den südlichen Landetopf bestimmten Nachschubtransport der Russen an und versenkten zwei Motoranonenboote, einen Schlepper, einen mit Munition beladenen Leichter und fünf weitere Fahrzeuge.

Im großen Dnjepr-Bogen und im mittleren Dnjepr kam es, abgesehen von örtlichen Gefechten, nur im Raume von Escherlaff zu lebhafteren Kämpfen. Angriffe der Russen westlich und südwestlich der Stadt scheiterten. Die südlich Escherlaff durchgebrochenen feindlichen Kräfte wurden größtenteils vernichtet.

Zwischen Dripet und Beresina dauern die harten Kämpfe an. Westlich Kertsch wurde ein vorübergehend verloren gegangener Stellungabschnitt im Gegenangriff zurückerobert. Im Kampfraum von Smolensk haben die Russen unter dem Eindruck ihrer hohen Menschen- und Materialverluste und der Erfolglosigkeit ihrer Durchbruchversuche am Samstag nicht mehr angegriffen. Damit hat die vierte Abwehrschlacht an der Smolensker Kollbahn mit einem vollen deutschen Erfolg geendet.

**Ausland**

**Ribbentrop verwahrt sich gegen Schweden.**  
Außenminister Ribbentrop gab dem schwedischen Gesandten gegenüber seinem Befremden Ausdruck, daß sich Schweden in außenpolitische Angelegenheiten des Reiches eingemischt habe durch seinen Protest gegen die Behandlung der norwegischen Studenten. Es sei ihm nicht mög-

lich, in derartigen Fragen mit Schweden zu verhandeln. Die schwedische Einmischung sei unverständlich.

Der deutsche Gesandte in Schweden hat seinerseits in Stockholm betont, daß nach verschiedenen Befriedigungsversuchen Deutschland nun dazu übergegangen sei, gegen die Dänen mit aller Härte vorzugehen und diesen Weg solange beschreiten werde, als sich das dänische Volk nicht entschließen, loyal gegenüber der Befreiungsmacht sich einzustellen.

**Oesterreich.**

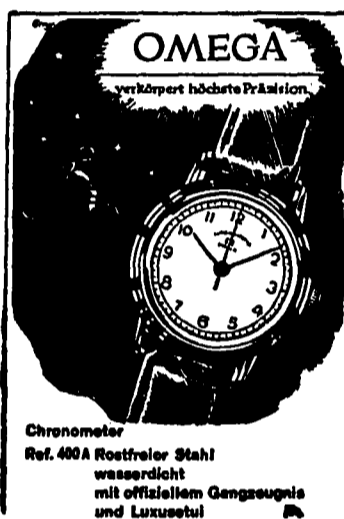
**60 Jahre Arlbergstunnel.** Es war in den letzten Novembertagen des Jahres 1883, als der Durchschlag des Arlbergstunnels erfolgte. Es sind nun 60 Jahre her, daß das damals sensationelle Ereignis durch die Presse der Welt ging. Dieser zehn Kilometer lange Tunnel, der Tirol mit dem Vorarlberg verbindet, bedeutet einen Meilenstein in der Geschichte der Alpenbahnen. Der Tunnel wurde damals in einem unwahrscheinlich kurzen Zeitraum gebaut. Zwischen Arbeitsbeginn und Durchschlag standen nur drei Jahre. Allerdings wurde in diesen drei Jahren Tag und Nacht gearbeitet, zuletzt mit einem Aufgebot von 6000 Menschen. Das Werk gelang auch mit einzigartiger Präzision.

**Bolivien.**

**Kriegserklärung an Deutschland.** Die Regierung hat den Achsenmächten den Krieg erklärt. Dieser Beschluß wurde in einer Geheim Sitzung der Regierung unter dem Vorsitz des Präsidenten der Republik gefaßt.

Verantwortlich für Verwaltung und Redaktion: Gustav Schädler, Vaduz, Tel. 188.

Jesus halbjährig Brit. F. Gleich Brit. F. Nr. 7. 1. a) b) c) 2. B im ge 3. G ste 4. D 5. G der bei 6. G fal 7. M ste 8. M ma nei ru 9. S Se err 10. S zell An 11. S So Hier Der nicht vo Landtag Die Be zung erf Richter dieses S Nomina nicht vol möglich men, ht einen J wählen, Solente Präfider berufung das Am gige Fäl werden i Suchstie der Die hörung i tracht der folge der



Meine gediegene Auswahl in  
**Uhren**  
führender Marken  
**Schmuck**  
in Gold und Silber  
**Tafelgeräte**  
in versilbert und echt Silber  
wird Ihnen helfen, Ihre Wahl fürs Weihnachtsgeschenk zu erleichtern.

**J. Huber, Vaduz**  
Uhrenhandlung - Tel. 61



Bequemer Reiserverschluß-Typ, durchgehende Korksohlen-Isolation  
**Bally**  
Auf der Straße, im Geschäft, überall schützt Sie der Bally-Winter-Bottillon gegen die Kälte  
Vornehmes Schnürmodell mit Haarfell-Einsätzen, isolierende, hellfarbige Gummisohle

**Peter Wächter, Schaan**  
Schuhhaus

*Für die langen Winterabende*  
**ein gutes Buch!**

Buchhandlung  
**Haas, Vaduz**  
Telephon 234  
Alle Neuerscheinungen!



**Spielwaren und Geschenke nach Deutschland**

Ich besorge Ihnen die Ausfuhr-Bewilligung nach Deutschland für bei mir gekaufte Spielwaren und Geschenkartikel unentgeltlich 1255  
**Vinzenz Büchel, Vaduz**  
Tel. 183

**Heimweberei Triesenberg**

**Ausstellung**  
Vaduz - Engländerhaus  
Verkauf Triesenberg Nr. 11  
nächst „Edelweiss“  
Samstag und Sonntag von 2-6 Uhr

**Sparkasse für das Fürstentum Liechtenstein**

Vaduz  
Tel. 6 (Regierungsgebäude) Tel. 6  
Liechtensteinische Landesbank  
Unverbindliche Dividendenliste vom 7. Dezember 1943, morgens 10 Uhr.

Käufer	Verkäufer
London „Old Accounts“	17.25 17.40
London „Registered Accounts“	17.25 17.40
Newyork Kabel	4.29 4.33
Newyork Noten	3.05 3.25
Frankreich „unbefragt“	6.20 6.50
Paris Noten	1.60 1.80
Berlin „frei“	172.— 172.75
Reisemarkt Schecks	— 85.—
Markt Silber	— 25.—
Markt Noten	— 14.50
Mailand „frei“	— 22.75
Reiseflire	— 15.50
Eire Noten	— 1.30
Belgien	— 69.50
Essabon	17.60 17.80
Amsterdam	— 230.—

**Bekanntmachung.**

**1. Beschriftete Anordnungen/Inkraftsetzung blinder Coupons der Dezember-LR.**

Mit Wirkung ab 7. Dezember 1943 und Gültigkeit bis und mit 6. Januar 1944 werden auf den silbergrauen Dezember-LR außer den bereits auf den 1. Dezember 1943 gültig erklärten Coupons für Traubentrosthonig, Speck u. Speck/Schweinefleisch folgende Coupons in Kraft gesetzt:

- Für Käse:** Coupons R, R 11 und RR für 1/4-, 1/2 oder 3/4-fetten Schachtelkäse bzw. mageren, 1/4- oder 1/2-fetten Schnittkäse.  
Zusatz-LR: keine Inkraftsetzung.  
Gültigkeit: Die blinden Dezember-Coupons R, R 11 und RR berechnen ausschließlich zum Bezug von 1/4-, 1/2- oder 3/4-fettem Schachtelkäse (Schmelzkäse) sowie von magerem, 1/4- oder 1/2-fettem Schnittkäse.

**Nachbezug:** Für den Nachbezug im Handel sind die blinden Dezember-Coupons R, R 11 und RR in die besonderen Gc mit Ueberdruck „R“ umzutauschen. Diese Gc mit Ueberdruck „R“ berechnen nur zum Nachbezug von magerem, 1/4- oder 1/2-fettem Schnittkäse bzw. 1/4-, 1/2- oder 3/4-fettem Schachtelkäse.

- Für Haser/Verste:** Coupons S, S 11 und SR gLR-V, 1 blinder Coupon S für 250 Gramm Haser/Verste  
hLR-V und hLR-B: 1 blinder Coupon S 11 für 125 Gramm Haser/Verste  
Rinder-LR: 1 blinder Coupon SR für 125 Gr. Haser/Verste  
Zusatz-LR: keine Inkraftsetzung.  
Nachbezug: Die blinden, für den Bezug von Haser/Verste gültigen Dezember-Coupons S, S 11 und SR sind für den Nachbezug im Handel in Gc der Bezugsgruppe 5. (Haser/Verste) umzutauschen.

**2. Unbeschriftete Anordnungen/Punktbewertung für Schaffleisch.**

Ab 6. Dezember 1943 sind für 100 Gramm Schaffleisch mit Knochen 100 Punkte (anstatt 75 Punkte, seit 1. November 1943) erforderlich.  
Regierung des Fürstentums Liechtenstein: Abteilung Kriegswirtschaftsamt: gsg. Quabere.

**Nudelmaschinen**

klönen als sehr praktisches Weihnachtsgeschenk und sind wieder ab Lager prompt lieferbar.

Ferner sind eingetroffen:  
**Passlermaschinen**

**Knöpflöhbel**  
Höfliche Empfehlung  
**Joh. Giger**  
Haushaltsartikel  
Buchs 1203



**Damen- und Herren-Konfektion**

kauft man bei  
**Kaufmann**  
dem diplomierten Fachmann  
für erstklassige Kleidung  
1023  
**Kaufmann Konfektion Vaduz**

**Geschenke für Weihnachten**

- Für Skifahrer:**  
Erstklassige SKI  
Haselstöcke ab Fr. 5.50  
Stahlstöcke ab Fr. 31.50  
Kabelbindungen ab Fr. 18.50  
Felle und Kanten  
Skihandschuhe  
Wachse 1249

**Vinzenz Büchel**  
Vaduz - Telephon 183

**Aufruf.**

Wer am die am 29. November d. J. verstorbene, ledige Berta Rieber, Nr. 41, in Schellenberg eine Forderung zu stellen hat, oder ihr etwas schuldig ist, möchte dieses bis längstens 20. Dezember 1943 bei der gefertigten Gemeinde-Vorstellung melden. Anfallig später aufscheinende Forderungen könnten nicht mehr berücksichtigt werden. 1268  
Gemeinde-Vorstellung Schellenberg.

**Raufe**  
jedes Quantum 1264  
gelbe und weiße  
**Bohnen**  
Hb. Matt-Ritter, Handlung, Vaduz.

Dr. med. W. Spengler  
**Kropf**  
Heilmittel, pflanzliches Naturprodukt, unerschöpflich, job- und giftfrei, läßt wie kein and. Bohnenbrühe. Ausführendes Druck-schrift gratis durch Richter-Versand (Damenfeld, Jelden (A.S.))

Grosse Auswahl in  
**Holz- u. Kohlen-Oefen**  
Ofenaufsätze  
Kohlenkessel  
Brikettkasten  
Holzkasten  
Aschenkessel  
Kohlensiebe  
Kohlenschaufeln empfiehlt billigst  
**Joh. Giger**  
Buchs, Eisenwaren

Kri „So p Herrschaf den Leib Die r festgenom fang neh „Dra- also rater „So es wischen. von Rair Kommiffa blich, daß fahr bestir „Das r werden la fliegen?“ „Sofor Eine h flugplatz eines der schwand i